

To, da sodišče države članice začne postopek za izdajo začasne odredbe ali da je v okviru takega postopka sprejeta sodna odločba in iz nobe-nega elementa vloženega zahtevka ali sprejete sodne odločbe ni razvidno, da je sodišče, ki je začelo postopek za izdajo začasne odredbe, pristojno v smislu Uredbe št. 2201/2003, ne izključuje nujno možnosti, da kot morda določa nacionalno pravo te države članice, obstaja zahtevek za odločitev o vsebini, ki je povezan s predlogom za izdajo začasne odredbe in vsebuje elemente, iz katerih je razvidno, da je sodišče, ki je začelo postopek, pristojno v smislu te uredbe.

Če sodišče, ki je drugo začelo postopek, kljub svojim prizadevanjem za pridobitev informacij pri stranki, ki se sklicuje na litispenco, sodišču, ki je prvo začelo postopek, in centralnem organu nima nobenih informacij, ki bi omogočale ugotovitev predmeta in pravne podlage zahtevka, ki je bil vložen pred drugim sodiščem in iz katerega je zlasti razvidna pristojnost tega sodišča v skladu z Uredbo št. 2201/2003, in če je zaradi posebnih okoliščin v otrokovem interesu, da se sprejme sodna odločba, ki bi jo bilo mogoče priznati v drugih državah članicah – poleg države članice sodišča, ki je drugo začelo postopek – mora zadnjenavedeno sodišče po izteku razumnega roka za prejem odgovorov na postavljena vprašanja nadaljevati preizkus zahtevka, ki je bil vložen pri njem. Pri dolžini tega roka mora biti upoštevana korist otroka glede na posebne okoliščine zadevnega spora.

(¹) UL C 221, 14.8.2010.

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Varhoven administrativen sad (Bolgarija) 7. julija 2010 – Krasimir Asparuhov Estov, Monika Lyusien Ivanova in Kemko International EAD proti Ministerski svet na Republika Bulgaria

(Zadeva C-339/10)

(2011/C 13/26)

Jezik postopka: bolgarščina

Predložitevno sodišče

Varhoven administrativen sad

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Krasimir Asparuhov Estov, Monika Lyusien Ivanova in Kemko International EAD

Tožena stranka: Ministerski svet na Republika Bulgaria

S sklepom z dne 12. decembra 2010 je Sodišče (osmi senat) odločilo, da očitno ni pristojno za odgovore na vprašanja, ki mu jih je zastavilo Varhoven administrativen sad (Bolgarija).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je 29. septembra 2010 vložilo Court of Appeal in Northern Ireland (Združeno kraljestvo) – Seaport (NI) Ltd, Magherafelt district Council, F P McCann (Developments) Ltd, Younger Homes Ltd, Heron Brothers Ltd, G Small Contracts, Creagh Concrete Products Ltd proti Department of the Environment for Northern Ireland

(Zadeva C-474/10)

(2011/C 13/27)

Jezik postopka: angleščina

Predložitevno sodišče

Court of Appeal in Northern Ireland (Združeno kraljestvo)

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeče stranke: Seaport (NI) Ltd, Magherafelt district Council, F P McCann (Developments) Ltd, Younger Homes Ltd, Heron Brothers Ltd, G Small Contracts, Creagh Concrete Products Ltd

Tožena stranka: Department of the Environment for Northern Ireland

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali lahko država članica ob pravilni razlagi Direktive [2001/42] (¹), če je državni organ, ki pripravlja načrt, za katerega velja člen 3, sam organ, ki je na splošno pristojen za okoljske zadeve v državi članici, na podlagi člena 6(3) zavrne določitev organov, s katerimi se je treba posvetovati za namene členov 5 in 6?
2. Ali mora država članica ob pravilni razlagi Direktive, če je organ, ki pripravlja načrt, za katerega velja člen 3, sam organ, ki je na splošno pristojen za okoljske zadeve v državi članici, zagotoviti, da obstaja posvetovalni organ, ki bo določen in je ločen od tega organa?
3. Ali se lahko ob pravilni razlagi Direktive zahteva iz člena 6(2), da je treba organom iz člena 6(3) in javnosti iz člena 6(4) dovolj zgodaj dati učinkovito priložnost, da „v ustreznih rokih“ podajo svoje mnenje, prenese s pravili, ki predvidevajo, da organ, ki je pristojen za pripravo načrta, v vsakem posameznem primeru določi rok, v katerem je treba podati mnenja, ali pa morajo sama pravila, s katerimi se prenese Direktiva, določiti rok ali različne roke za različne okoliščine, v katerih je treba podati taka mnenja?

(¹) Direktiva 2001/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2001 o presoji vplivov nekaterih načrtov in programov na okolje (UL L 197, str. 30).